



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2011

NORWEGIAN / NORVÉGIEN / NORUEGO B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

DEL A

TEKST A — LESAR SØKJER BOK

1. B
2. C
3. J
4. B
5. K
6. G
7. F

TEKST A: [7 poeng]

TEKST B — NORSK RUSS I VERDENSLEKSIKON

8. Riktig – 17. mai, da det flere steder er egne russetog etter barnetoget
9. Galt – andre russetradisjoner er blant annet russekro, russerevy og russeavis
10. Galt – i Norge har det tradisjonelt vært såkalte ”rødruss” (elever med examen artium fra allmennfaglig linje) og ”blåruss” elever med examen artium fra handelsgymnas
11. Galt – russeaktivitetene arrangeres ikke av skolene
12. Riktig – i dag er det en markering etter 13 års skolegang
13. Riktig – russetida er noe man tenker på og snakker om fra man begynner på skolen
14. det nettbaserte leksikonet Wikipedia, har samlet all kunnskap de har funnet om russ
15. elever fra studieforbereende program
16. russen får tilbud om ... utstyr, men ingenting er påbudt
17. ble det en markering av en ny fase før man startet arbeidslivet

TEKST B: [10 poeng]

TEKST C — EN GLADSAK

18. C

19. L

20. F

21. H

22. A

23. D

24. N

25. C

26. falt ikke i god jord

27. taxinæringens frynsete rykte

28. møtt motstand

29. det ligger en god tanke bak

30. stå i konflikt med

TEKST C: [13 poeng]

DEL A: [30 poeng]

DEL B**TEKST D — ”SKI-VM SKAL SPEILE DET NORGE VI HAR I DAG”****Kommunikativt formål:**

”Faktabeskrivelse”

Register og stilnivå:

Formålet er å formidle egne tenkte erfaringer til et publikum som er barn eller ungdom. Kandidaten må tenke seg til hvordan hun/han kan ha opplevd ski-VM vinteren 2011 og formidle dette på en måte som er forståelig for mottakerne. Språket bør være uformelt og delvis personlig. Teksten må inneholde en passende innledning og avslutning for et innlegg.

Innhold/budskap

Teksten skal være informativ og deskriptiv, rik på relevante fakta.

*Ordrett avskrift av teksten er **IKKE** det samme som ”ikke tillatt avskrift”. Avskrift av noen del av teksten, være seg lang eller kort, uten å bruke den på en passende måte og innlemme den på en fornuftig måte i besvarelsen er derimot ”ikke tillatt avskrift”.*

Kandidaten skal bruke noen av følgende opplysninger fra teksten:

- Kronprins Haakon og Birame Diouf har håper på enda flere frivillige med minoritetsbakgrunn til ski-VM.
- Ski-VM skal ha 2000 frivillige. 10 % skal rekrutteres blant flerkulturelle.
- Ski-VM skal reflektere at Norge i dag er mangfoldig.
- Som frivillig vil du være stolt og føle delaktighet i VM.
- Du får et VM-sertifikat som bevis på innsatsen.
- Du får erfaring med internasjonale arrangement.
- Du blir kjent med mange mennesker.
- Du markedsfører Oslo som verdens vinterhovedstad og Holmenkollen skianlegg.
- Du bør ha erfaring fra idrettsklubber og skikretser.
- Du må ha fylt 18 år.
- Du må snakke norsk og engelsk.
- Det er fint med flerkulturell bakgrunn.
- Du må kunne delta under hele VM.
- Du må gjennomføre et modulbasert kompetanseprogram/opplæring.
- Du får fint VM-antrekk.
- Du må jobbe lange dager og ingen avspasering.

Kriterie B:

Fire av informasjonene ovenfor må inkluderes for å oppnå nivå 5.
Seks av informasjonene ovenfor må inkluderes for å oppnå nivå 9.

DEL B: [10 poeng]

TOTALT: [40 poeng]